

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 39 (1913)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA  
**Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes**

AINSI QUE DE

l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne

## COMITÉ SUPÉRIEUR DE RÉDACTION :

Président : M. A. Rychner, architecte, à Neuchâtel. — Secrétaire : M. Henry Baudin, architecte, à Genève.

## MEMBRES

**FRIBOURG** : MM. F. Broillet, architecte ; H. Maurer, ingénieur ; R. de Schaller, architecte. — **VAUD** : MM. Epitaux, architecte ; W. Grenier, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. Jost, architecte ; Alph. Vautier, ingénieur. — **GENÈVE** : MM. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, Conseiller administratif ; Paul Piccard, ingénieur-contracteur ; Th. Turrettini, ingénieur. — **NEUCHATEL** : Ed. Elskes, ingénieur ; A. Hotz, ingénieur cantonal ; E. Prince, architecte. — **VALAIS** : E. de Stockalper, ingénieur.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ DU BULLETIN TECHNIQUE :

A. Palaz, professeur, président. — Meyer, architecte. — Dommer, ingénieur. — G. Imer, ingénieur, à Genève. — F. Rouge, libraire, à Lausanne.

## PRIX DE L'ABONNEMENT :

Suisse : 1 an, 10 fr. Etranger : 12 fr. — Pour sociétaires : Suisse : 1 an, 8 fr. Etranger : 10 fr. — Prix du numéro : 75 cent.

## LAUSANNE

RÉDACTION : 2, Rue du Valentin, D<sup>r</sup> H. Demierre, ing. — ADMINISTRATION : Librairie F. Rouge & C<sup>e</sup>, 6, rue Haldimand.

## S. A. Gips-Union Zurich

Société de 24 fabriques Suisses de Plâtre réunies.

Case postale 1054 — \* Bureau central à ZURICH \* Adresse télégraphique :  
TÉLÉPHONE N° 5950 GIPSUNION ZURICH
 Pour la Suisse française s'adresser à S. A. GIPS-UNION, USINE DE BEX (Vaud). 

## FABRICATION DE :

1889

Gypse blanc et à dégrossir.

Felsenite (gypse hydraulique) pour enduits de grande dureté et pour planchers sans joints, incombustibles et imperméables, meilleure couche de réception pour linoléum.

Gypse à mouler et Gypse d'Albâtre.

Gypse à semer pour l'agriculture.

Briques en gypse pour galanages insonores et légers.  
Planches de gypse en roseaux et en fibres de cocos pour plafonds, revêtements, galanages, etc.  
Matériaux isolants, secs, incombustibles.  
Construction intérieure la plus salubre et prompte à toute saison.

Echantillons et prix franco sur demande.

## Fabrique lausannoise d'Appareils de chauffage

### G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

Ventilation

**CHAUFFAGES CENTRAUX**

Dépoussiérage

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

MARMITES A VAPEUR

Buanderies complètes simples et à vapeur.

Références de tout premier ordre.

## ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

## Montandon & Cie S.A., Biel

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

## Profils

Acières laminés à froid jusqu'à 210 mm. de largeur.

Feuillard pour emballages, sans scories. 6635

Société Anonyme UNION, à BIENNE (Suisse).

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté.  
CHAINES en TOUS GENRES



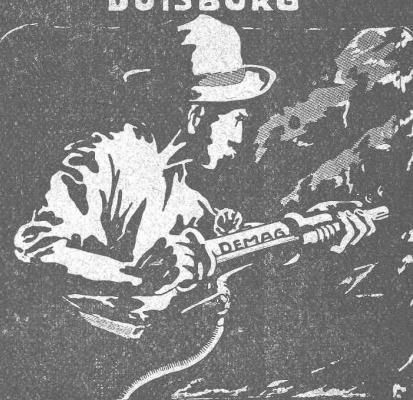
pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES & ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-Charges.

N.B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

# DEMAG

DUISBURG



Marteaux perforateurs  
à air comprimé  
Perforatrices et Haveuses  
Compresseurs  
Installations pour  
le perçage de tunnels

## Deutsche Maschinenfabrik, A.G.

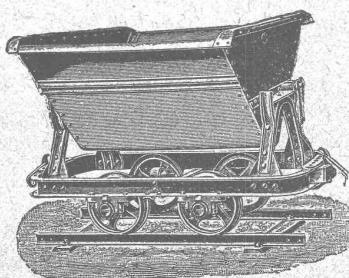
## FRITZ MARTI Société anonyme, BERNE

Dépôts à :

Berne, Yverdon et Wallisellen.

VENTE et LOCATION de :  
*Matériel d'entrepreneurs*

Voies transportables, wagonnets, croisements,  
plaques tournantes, roues et essieux montés.



Locomotives. - Machines pr la construction.

Locomobiles disponibles de 6-50 HP.

POMPES — DRAGUES 6079-1

Concasseurs pour faire le gravier et le sable.

Bétonnières américaines système « Smith ».

Treuils à vapeur et à l'électricité.

Poulies différentielles. Chats roulants, etc.

## SOCIÉTÉ SUISSE DES EXPLOSIFS

Fournisseur  
de la  
**CONFÉDÉRATION SUISSE**  
et des  
Entreprises des  
Tunnels du Simplon,  
du Lötschberg,  
du Mont d'Or,  
de la Furka,  
du Moutier-Longeau,  
etc., etc.

### BRIGUE (Usine à Gamsen)

Dynamites Gommes et Gélatines  
à tous dosages  
Détonateurs, Mèches,  
etc.

GÉLATINE GAMSITE  
Explosif de sûreté incongelable

Représentants  
pour la  
Suisse allemande et le  
Jura bernois :  
**MM. WILL & Cie, Biel**  
Pour les cantons de  
**Vaud et de Neuchâtel :**  
**MM. Senglet, Fuchs & Cie**  
Matiériaux de construction  
Lausanne

Dépôt chez MM. Max Lorétan, Sion, et C. Bompard, Martigny

# ARSAG LIFTS

S.A. Arsag Fabrique d'Ascenseurs de Seebach  
SEEBACH-ZURICH.

Ascenseurs et monte-charges

de tous les systèmes

Ascenseurs de Seebach

ZA 1534 g.

POUR TRAVAUX DE TERRASSEMENT CHERCHONS

**à acheter**

## Matiériel Decauville

1800 m. de voie

26 wagonnets à bascule

6 wagonnets plateformes

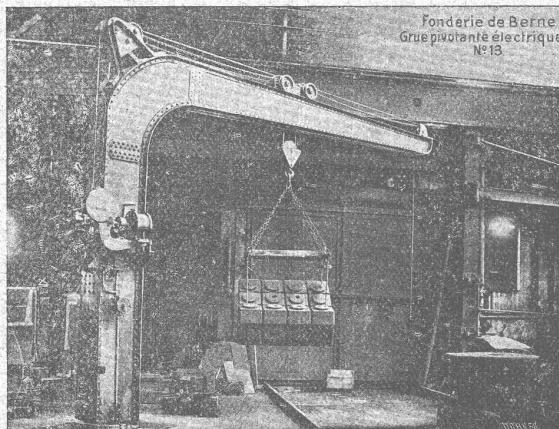
4 croisements

et une petite locomotive

Offres à adresser sous chiffres 7241 à l'Indicateur  
Vaudois, Lausanne.

## SOCIÉTÉ DES USINES de Louis de ROLL

SUCCURSALE : FONDERIE de BERNE. Fournit :



**Appareils de levage :** Ponts roulants, Grues pivotantes fixes et sur chariots. Commande à bras ou électrique. Monte-charges hydrauliques, électriques ou à courroie.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et Chariots transbordeurs pour wagons et pour locomotives, commandés à bras, par machines à vapeur ou par moteurs électriques.

**Branchements et croisements** pour voies étroites et voies normales, pour rails Vignol et rails à gorge.

**BARRIÈRES** avec ou sans arrêts et sonneries.

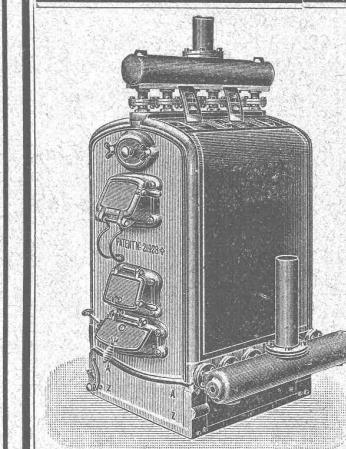
**Superstructures à crémaillères. Chemins de fer funiculaires.** (Freins brevetés). Depuis le commencement de 1898 la Fonderie de Berne a fourni 76 funiculaires.

**Barrages,** installations métalliques et mécaniques pour barrages (vannes, écluses, grilles, treuils, etc.).

**Machines pour la fabrication des Briques en Ciment.**

Renseignements sur des installations faites, références.

Projets et devis sont à disposition



Installations

5615

DE

CHAUFFAGES CENTRAUX

de tous systèmes

ET DE

Services d'eau chaude

Bains. Buanderies.

Séchoirs.



Brevet Suisse

N° 21,928.



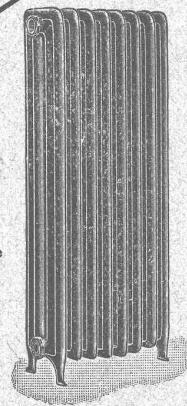
Ancienne Maison J. RUEF  
FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S.A.  
OSTERMUNDIGEN

Appareils

de Désinfection  
et de Stérilisation.

Prospectus et devis sur demande

Fabrication des CHAUDIÈRES  
et RADIATEURS  
dans nos propres usines.

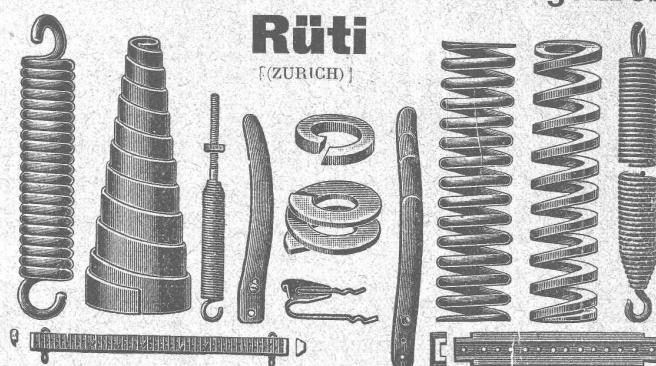


## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction  
de ressorts en tous genres

Rüti

(ZURICH)



Ressorts en fil d'acier de 0,2-50 mm. d'épaisseur,  
en fil de laiton, nickel et bronze,  
pour tous machines et appareils.

Ressorts en tôle d'acier trempé bleui.

*Rondelles à ressort.*

Articles techniques pour l'industrie textile.

(Calculs pour la capacité de charge à la disposition  
de nos clients)

# = Camille Bauer, Bâle =

Fournitures électrotechniques  
EN GROS

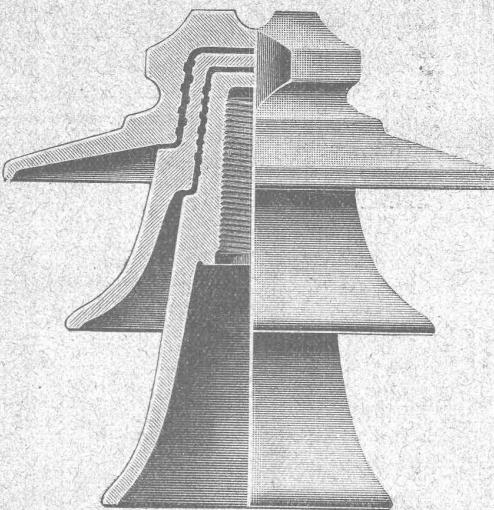
Représentant général  
pour la Suisse de :

**Fabrique de porcelaine**

à Merkelsgrün  
près Karlsbad.

Station d'essai pr 250,000 volts

INSTRUMENTS DE MESURE  
de Hartmann & Braun S. A.,  
Francfort s. M.



$\frac{1}{5}$  Grandeur naturelle « MODÈLE ZAMBESI ».

Pour une  
tension de  
**100 000 Volts**

Ces isolateurs ont résisté,  
à l'Ecole technique supérieure  
de Berlin-Charlottenbourg, à

une traction  
horizontale de  
**5350 Kg.**

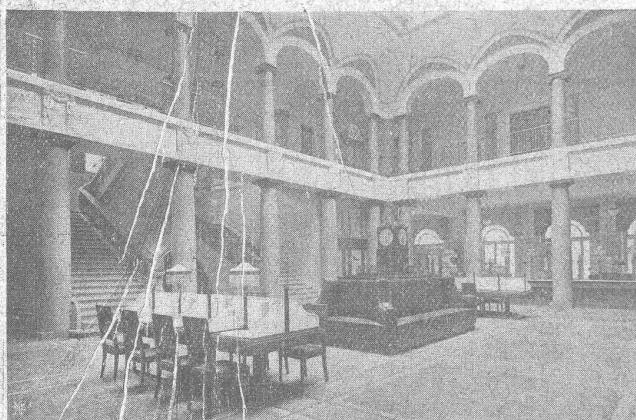
## Fabrique Suisse de CIMENT PORTLAND

**St. SULPICE** (Neuchâtel)

FONDÉE EN 1878

Production annuelle : 40,000 tonnes

Renommé pour la **pierre artificielle**,  
les **enduits** et le **béton armé**.



HALL DU CRÉDIT FONCIER VAUDOIS, LAUSANNE  
Béton de ciment armé St. Sulpice.

Usine à St. Sulpice (Neuchâtel). — Station St. Sulpice R. V. T.  
Télégr.: Portland St. Sulpice N<sup>o</sup> 1. Téléphone: Fleurier N<sup>o</sup> 10.

Entreprise générale d'installations de chauffage

**A. CUÉNOUD, INGÉNIEUR**

St-Roch, 3 et 5 — LAUSANNE — St-Roch, 3 et 5

Chaussages centraux à eau chaude et vapeur  
basse pression.

Installations de cuisines d'hôtels et restaurants.

Buanderies. — Blanchisseries à vapeur. 6525

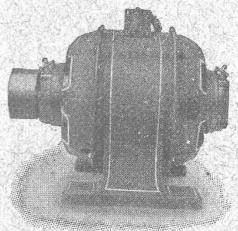
Cheminées de salon. — Galorifères. — Poèles.

Prix courant. — Devis et visite sur demande. ↪

Fournitures générales pour Entreprises électriques

→ (VENTE EN GROS) ←

Ventilateurs



Petits Moteurs  
jusqu'à  $\frac{1}{3}$  HP.

Compteurs d'électricité

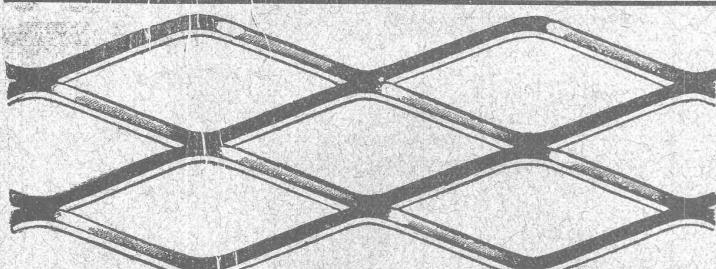
Compteurs d'eau

**E. FAUCONNET**

29, avenue d'Ouchy, Lausanne.

TÉLÉPHONE N<sup>o</sup> 2303.

APPARTEMENT N<sup>o</sup> 3525.



MILAN 1906: GRAND PRIX

## MÉTAL DÉPLOYÉ

(expanded metal - lamiera stirata - streck metall)

Armature pour travaux en béton, en ciment et  
en plâtre. — Grillages, clôtures, etc.

Seuls concessionnaires pour l'Italie et la Suisse :

**Fratelli Bruzzo - Ferriera di Bolzaneto**

Aciéries et Laminoirs à Bolzaneto  
**GÊNES** (Italie)



# LANDIS & GYR ZUG

Fabrique d'appareils électriques

Maison fondée en 1896

REPRÉSENTANT GÉNÉRAL

pour la

SUISSE ROMANDE

MÉCANIQUE DE PRÉCISION S.A. VEVEY

COMPTEURS POUR TARIFS SPÉCIAUX - WATTMÈTRES TYPE FERRARIS - INTERRUPEURS HORAIRES

INTERRUPEURS AUTOMATIQUES POUR L'ECLAIRAGE DES CAGES D'ESCALIERS

RAMPES. D'ÉTALONNAGE - LAMPES À FILAMENT MÉTALLIQUE



FABRIQUES DE PARQUETS. Menuiserie et Scierie mécanique.

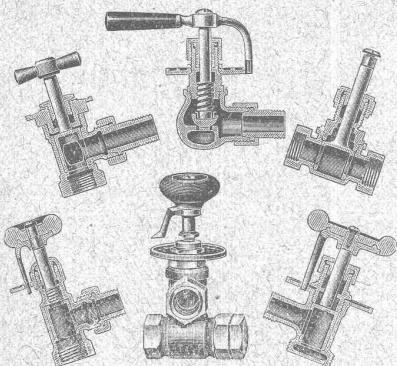
**STUBER & Cie**

SCHUPFEN (Canton de BERNE, Suisse). Téléphone.  
Parquets des plus simples aux plus riches. Parquets sr bitume  
Fabrique de fenêtres. — Usines hydrauliques et à vapeur. 3865

**GERBER-BEAUJEUX**, représentant.

Téléphone 1965. Cour, Lausanne. Téléphone 1965.

## Fonderie et Robinetterie de Lyss



ROBINETTERIE

POUR 5739

Eau, gaz, vapeur.

Articles de bâtiment

FONTE BRUTE

de cuivre, bronze, laiton, nickel, aluminium, etc. sur modèles ou dessins.

SPÉCIALITÉ

Vannes

POUR

Chaussages centraux

CABLES ÉLECTRIQUES SOUS PLOMB

pour haute et basse tension, télégraphié, téléphonie et sonnerie  
avec accessoires.

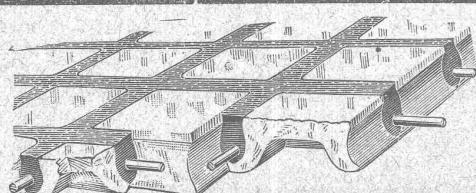
**TUYAUX EN PLOMB**

CABLES EN ACIER pour traction, ascenseurs, grues, ancrage, etc.  
LIENS POUR ÉCHAFAUDAGE

**Kabelwerke Brugg, A.-G.**

vormals Otto Suhner & Co

**BRUGG** (Argovie)



## Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

6924

Nouveau système de plafonds translucides  
en béton armé et dalles de verre.

Grande résistance à la surcharge. — Pose pratique, rapide et économique. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur.

Représentant : Rob. **Looser**, Zurich V, Kreuzplatz, 1

**H. ROD & Cie**  
RENENS

FABRIQUE DE  
Tuyaux, Carrelages et Briques  
en ciment.

Téléphone 8448

Manufacture de Papiers.

Stouky, Baumgartner & C°

LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers utilisés dans  
l'Industrie du Bâtiment

**PAUL HENNY**

COUVERTURE

FERBLANTERIE

APPAREILLAGE

• LAUSANNE •

GARE DU FLON

vis à vis

l'Entrepôt fédéral

Télép.

1868 2575

MAISON FONDÉE en 1874



Fabrique spéciale pour  
**ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES**  
électriques, hydrauliques, à transmission.

**Schindler & Cie, Lucerne.**

Bureau et atelier à Lausanne, rue St-Roch, 3 et 5,

A. CUENOUD, ingénieur, représentant.  
Maison  
DE CONFIANCE  
fondée en 1874.



Commande par bouton

Commande par corde

Commande pr volant, etc.

Marche  
silencieuse.

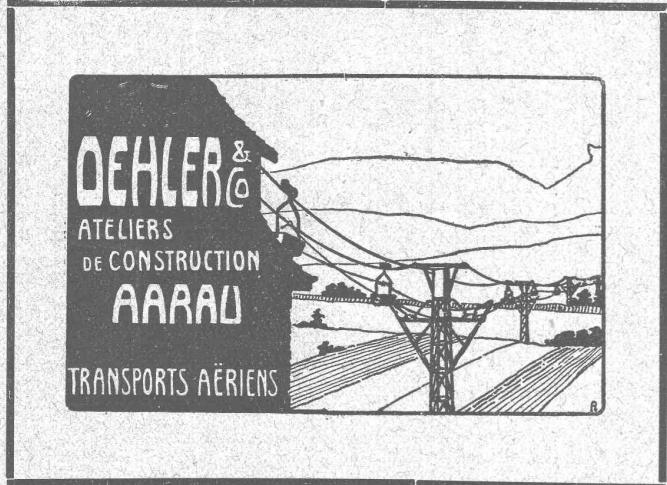
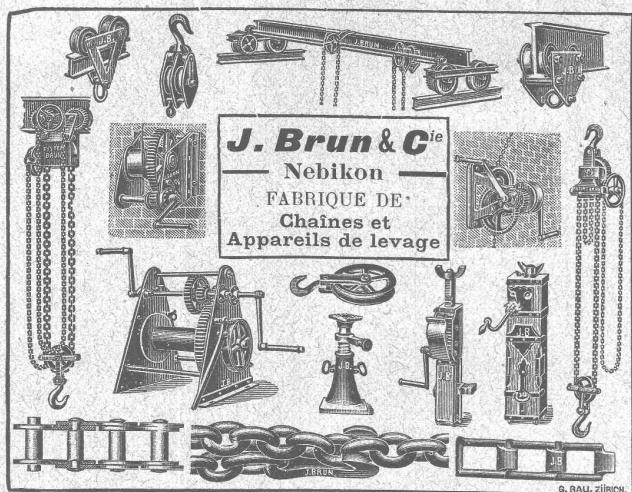
Grande vitesse:  
jusqu'à  
2 m. par seconde.

Parachute infaillible.

Derniers modèles  
américains.

1500 installations  
en fonction.

Renseignements, Dessins, Devis et Prix - courants  
gratuit sur demande.



## Photographie technique et industrielle

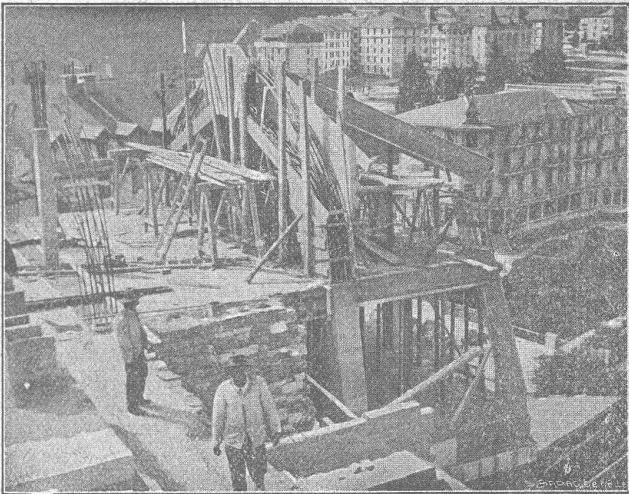
PI. ST-LAURENT, 24, **LUNA** " LAUSANNE

Agrandissements et réductions de plans,  
cartes géographiques et documents.

Photographies d'architecture, machines, etc.

6625

— TÉLÉPHONE 318



**A. Paris & L. Berthod, ingénieurs.**

Bureau central d'études : LAUSANNE, Rue de Bourg, 17.

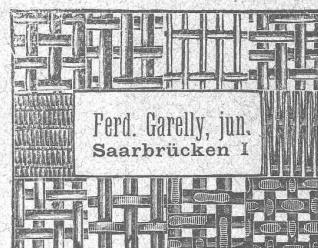
**BÉTON ARMÉ, F. Brazzola.**

6754

Palans à chaîne et palans à vis sans fin « SEKURAPID », marque spéciale « Westons, Eades & Moores. — Ponts roulants, soit simples, soit avec lavage et traction mécanique. — Treuils pour parois, treuils roulants sur chevalet à friction et à crémaillère. — Grues roulantes, grues tournantes sur chevalet et à bras. — Monte-charges mécaniques, locomotives, chevalets de levage, etc.

SPÉIALITÉ : Appareils de levage électriques.

**J. RUEGGER & Cie, Maschinenfabrik, Basel, Hochstrasse 34.**



**CLICHÉS SADAG**  
GENÈVE (Sécheron)  
Autotypie. — Zincogravure.  
Chromotypographie.  
REPRÉSENTANT :  
J. PACHE, Pré-du-Marché, 20.  
LAUSANNE

Réprésentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.  
R.A. 4269 g.

### Contre les caves humides

même à la pression la plus élevée des eaux du sous-sol

### Parois humides

et leurs conséquences: molissure, crêpissage tombant en écailles, efflorescences etc.

### Succès garanti!

Plusieurs millions de mètres carrés rendus imperméables.  
Prospectus gratis!

**Simple!  
Bon marché! Durable!**

Médailles d'or.

Brevet allemand.  
10 Brevets étrangers.

# CÉRÉSITE

Wunner'sche Bitumen-Werke, G.m.b.H., Unna (Westphalie)  
Fabricants de l'Emulsion „Wunner“ au Bitume, brevetée célèbre dans le monde entier.  
Deuxième fabrique: Ceresit Waterproofing Co., Chicago.

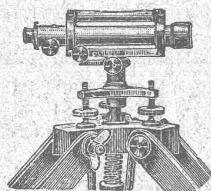
Réprésentant général :  
**G. BOSSHARD,**  
Blaufahnenstrasse 14, Zurich.

**Charles Ebner jr'**  
SCHAFFHOUSE

Maison fondée 1901

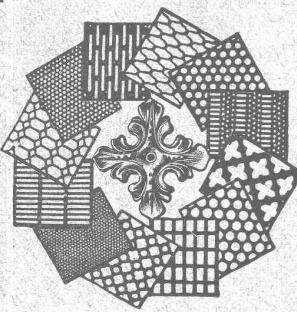


Instruments  
et  
Accessoires  
pour la  
**Géodésie** —  
et le  
**Dessin**



Exigez les catalogues  
s. v. p.

**Tôles perforées**



**H. HEER & Co**  
OLTEN 6872

MANUFACTURE  
de **CAOUTCHOUC**  
**Vve de H. SPECKER**  
ZURICH  
SPÉCIALITÉS  
Vêtements p'  
Scaphandres et Mineurs  
Culottes, Bas  
et Bottes à Eau  
Gants en caoutchouc  
pour Électriciens  
Souliers spéciaux  
isolateurs en caoutchouc  
Tapis en caoutchouc  
TUBES et FEUILLES  
en Ebonite,  
Fibre et Amiante  
— GUTTAPERCHA —  
BANDES caoutchoutées  
isolantes  
TUBES A GAZ  
Manteaux et Pèlerines  
en tissus caoutchoutés

**E. BECK**

**PERLES, près BIENNE**

Télégrammes: PAPPBECK

Téléphone.

FABRIQUE POUR :

**Carton bitumé. — Ciment ligneux.**

PLAQUES d'ASPHALTE pour Isolations en tous genres.

TAPIS D'ISOLATIONS — GOUDRON MINÉRAL RAFFINÉ

TRINIDAD ÉPURÉE 5269

Tous les produits d'Asphalte et de Goudron.

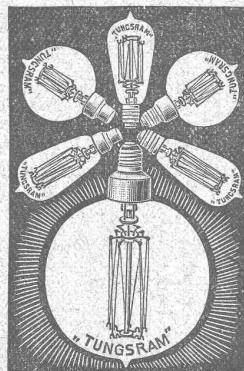
L'INDICATEUR DE VITESSE  
pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.

**TEL**



Sté Ame HASLER  
BERNE

# LAMPE TUNGSRAM



Construction spéciale à fil élastique

**75 % d'économie**

Résiste à tout choc, par suite  
du fil élastique breveté

PRIX TRÈS AVANTAGEUX

DEMANDEZ OFFRE SPÉCIALE

*Représentant général pour la Suisse :*

**Camille BAUER, Bâle**

## PARQUETERIE D'AIGLE (Fondée en 1855)

**MILAN 1906 Diplôme d'honneur avec Médaille d'or**  
 Médailles d'or : 6878  
 Yverdon 1894. Genève 1896. Vevey 1901.

Représentée : à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13,  
 à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, avenue Nestlé,  
 à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.

### S. A. CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES ET FERRONNERIE D'ART DE NYON

Téléphone

Maison fondée en 1820

Adresse :  
 télégraphique :  
 Ferronnerie  
 Nyon.

PARIS 1897, MÉD. VERMEIL  
 GENÈVE 1896, MÉD. ARGENT  
 YVERDON 1894, MÉD. ARGENT  
 VEVEY 1901, MÉD. ARGENT



= ci-devant L<sup>s</sup> CHERPIT =

5516      ÉTUDES — PLANS — DEVIS  
 CHARPENTES EN FER — PONTS — TOITURES

STYLES ANCIENS FERRONNERIE D'ART STYLES MODERNES

Spécialité de LUSTRES en fer forgé.

CATALOGUES A DISPOSITION

PORTRAITS — BALCONS — MARQUISES  
 VÉRANDAHS  
 CHENETS — LANDIERS — APPLIQUES

## ATELIERS de CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES de VEVEY

(Suisse)

### TURBINES et RÉGULATEURS

Monte-Charges de t<sup>s</sup> systèmes

Compresseurs.

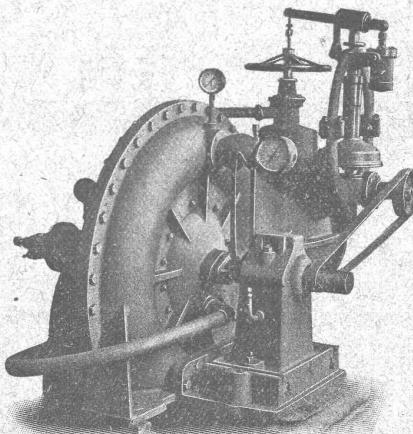
Presses hydrauliques.

ENGINS DE LEVAGE

Grues, ponts et plaques tournantes.

CHARIOTS TRANSBORDEURS

BRANCHEMENTS et CROISEMENTS



Turbine Francis type 23 de 155 HP., chute 47 m.

### Fonderie de FER et de BRONZE

PONTS et

Charpentes métalliques.

RÉSERVOIRS et CHAUDIÈRES

GAZOMÈTRES

TUYAUX

BARRAGES et ÉCLUSES

DEVIS de toutes MACHINES sur demande.



Thermo.

— Fabrique de Chauffage Central et Poêlerie Moderne —

## C. SAMBUC FILS, ing.

LAUSANNE

SPECIALITÉ DE :

### Chauffages centraux.

### Installations de cuisines.

Dernières installations exécutées :

6414

Usine à gaz de Malley (bâtiments d'administ.) Galeries du Commerce (Chauft.).  
 Hôtel Mirabeau (Cuisines et Chauffage). Imprimeries réunies, à Lausanne.

Schweizerhof, Hôtel National, Zermatt (Cuisines)

Exposition internationale Milan 1906 : Diplôme d'honneur et Médaille d'or.

